




# ADVANCIS

	Brightwake Ltd, Lowmoor Business Park, Kirkby in Ashfield, Nottinghamshire, NG17 7JZ <b>Tel:</b> +44 (0) 1623 751500 <b>Fax:</b> +44 (0) 871 264 8238 <b>Email:</b> info@advancis.co.uk <b>Web:</b> www.advancis.co.uk
	CS Lifesciences Europe Limited, The Black Church, St Mary's Place, Dublin 7, Dublin, D07 P4AX, Ireland eurep@cslifesciences.com
	Swiss AR Services GmbH Industriestrasse 47 CH-6300 Zug



Advancis Medical is a trading name of Brightwake Ltd.

## Eclipse® Contour

*Curativo superabsorvente para múltiplas regiões*

### Descrição do produto

O Eclipse® Contour é um curativo para o tratamento de ferimentos com exsudação criado para adaptar-se aos contornos do corpo. O curativo combina uma camada de drenagem rápida, uma camada de CrystalLock™, que é altamente absorvente e retém a exsudação, uma camada sob o dorso para a distribuição homogênea da exsudação e um dorso que evita o vazamento.

### Indicações

Ferimentos com exsudação moderada a intensa, como úlceras na perna, úlceras de pressão, úlceras do pé diabético, feridas com crostas, feridas granuladas, pernas linfáticas, feridas pós-operatórias e rachadas, feridas fungosas e área doadora.

### Contraindicações

Feridas com muito sangramento e sangramento arterial.

### Modo de usar

O Eclipse® Contour é colocado com a face branca para baixo sobre a superfície da ferida, com dorso bege mais elevado. Para feridas maiores coloque vários curativos lado a lado. Proteja a pele friável, ou as áreas mais secas da ferida com um curativo não-aderente no Eclipse® Contour. Não corte o Eclipse® Contour. Fixe a almofada do curativo com esparadrapo ou atadura adequadamente. O Eclipse® Contour pode ser usado em ataduras de compressão. O Eclipse® Contour pode ser usado como curativo principal ou secundário.

### Frequência de troca

O tempo de uso dependerá do nível de exsudação. O Eclipse® Contour deve ser trocado antes que o curativo atinja a capacidade, porém, dependendo do nível de exsudação da ferida, pode ser deixado no local por até 7 dias.

### Descarte

Descarte o produto como resíduo hospitalar.

## Eclipse® Contour

*고흡수성 멀티 드레싱*

### 제품 설명

Eclipse® Contour는 굴곡이 있는 신체 부위를 위한 삼출액 관리 상처 드레싱입니다. 신속한 흡수력과 흡수력이 뛰어나고 삼출액 배출을 막아주는 CrystaLock™ 층, 삼출액의 고른 분포를 위한 보조막층 및 누출을 방지하는 비투과막으로 이루어져 있습니다.

### 효능

심한 삼출성 상처에 적합: 다리 꺾양, 압력 꺾양, 당뇨발 꺾양, 가려운 상처, 새살이 나오는 상처, 임파선 다리, 수술 후의 벌어진 상처, 균상종 상처 및 장기 제공 부위.

### 금기

동맥 출혈과 심한 출혈 상처.

### 사용 방법

Eclipse® Contour는 흰색을 아래로 향하게 해서 상처 표면에 놓고, 베이지색 안감을 위쪽으로 향하게 합니다. 더 큰 상처에는 여러 개의 드레싱을 나란히 놓습니다. 버슬버슬한 피부, 또는 상처의 더 건조한 부위를 Eclipse® Contour 아래의 비접착성 드레싱으로 보호합니다. Eclipse® Contour를 자르지 마십시오. 테이프 또는 반창고로 드레싱 패드를 알맞게 고정시킵니다. Eclipse® Contour 위에 압박 붕대를 사용할 수 있습니다. Eclipse® Contour는 1차 또는 2차 드레싱으로 사용할 수 있습니다. 교체 빈도

삼출액의 정도에 따라 교체합니다. Eclipse® Contour는 드레싱의 흡수력이 다되기 전에 교체해야 하지만 상처 삼출액 정도에 따라, 최고 7일까지 그대로 둘 수도 있습니다.

### 폐기

의료 폐기물로서 처리합니다.

## Eclipse® Contour

*Medicazione multisito altamente assorbente*

### Descrizione del prodotto

Eclipse® Contour è una medicazione per il trattamento dell'essudato delle ferite specifica per i contorni del corpo. La medicazione combina uno stato ad assorbimento rapido, uno strato CrystaLock™ altamente assorbente e drenante dell'essudato, uno strato di supporto sottostante per distribuire uniformemente l'essudato e uno strato di supporto che impedisce la fuoriuscita dell'essudato dai bordi.

### Indicazioni

Ferite con essudazione da moderata a forte come ulcere delle gambe, ulcere da pressione, ulcere da piede diabetico, ferite con escara, ferite granulanti, gambe linfatiche, ferite post-operatorie o deiscenti, ferite fungiformi e siti di trapianto.

### Controindicazioni

Sanguinamento arterioso e ferite con sanguinamento abbondante.

### Istruzioni per l'uso

Eclipse® Contour deve essere applicato con la faccia bianca verso il basso, a contatto con l'area della ferita, e il lato beige verso l'alto. Per ferite di dimensioni estese è possibile utilizzare più medicazioni affiancate. Posizionare una medicazione non adesiva sotto Eclipse® Contour per proteggere la pelle screpolata o le zone più secche della ferita. Non tagliare Eclipse® Contour. Fissare il tampone medicato con cerotto o bendaggio adeguato. Eclipse® Contour può essere usata con fasciature compressive. Eclipse® Contour puede utilizarse como apósito primario o secundaria.

### Frecuencia de cambio

La frecuencia de cambio dependerá del nivel de exudado. Eclipse® Contour debe cambiarse antes de que el apósito llegue a su máxima capacidad, pero, dependiendo de los niveles de exudado de las heridas, puede dejarse colocado hasta durante 7 días.

### Eliminación

Eliminar como residuo clínico.

Smaltire come rifiuto sanitario.

## Eclipse® Contour

*Apósito superabsorbente para múltiples aplicaciones*

### Descripción del producto

Eclipse® Contour es un apósito para el tratamiento del exudado de heridas especialmente diseñado para ajustarse al contorno del cuerpo. El apósito combina una capa de dispersión rápida, una capa CrystaLock™ altamente absorbente y que bloquea el exudado, una capa de revestimiento secundario para una distribución uniforme del exudado y un revestimiento impenetrable para evitar secreciones.

### Indicaciones

Heridas con exudación de moderada a fuerte como úlceras en las piernas, úlceras de decúbito, úlceras del pie diabético, heridas con costras, heridas granulantes, piernas linfedematosas, heridas posoperatorias y abiertas, úlceras neoplásticas y zonas dadoras.

### Contraindicaciones

Hemorragias arteriales y heridas con hemorragia importante.

### Instrucciones de uso

Eclipse® Contour se coloca con la parte blanca mirando hacia la superficie de la herida, con el revestimiento beige en la parte superior. Para heridas más grandes, pueden colocarse varios apósitos uno al lado de otro. Proteja la piel frágil o las zonas más secas de la herida colocando un apósito no adherente bajo Eclipse® Contour. Eclipse® Contour no debe cortarse. Fije el apósito con cinta o vendas, según proceda. Eclipse® Contour puede utilizarse bajo un vendaje compresivo. Eclipse® Contour puede utilizarse como apósito primario o secundario.

### Frecuencia de cambio

La frecuencia de cambio dependerá del nivel de exudado. Eclipse® Contour debe cambiarse antes de que el apósito llegue a su máxima capacidad, pero, dependiendo de los niveles de exudado de las heridas, puede dejarse colocado hasta durante 7 días.

### Eliminación

Eliminar como residuo clínico.

Smaltire come rifiuto sanitario.

## Eclipse® Contour

*Süper emici çok bölgeli sargı*

### Ürün tanımlaması

Eclipse® Contour, vücut hatlarına uyacak şekilde özel olarak tasarlanmış bir eksüda yönetimi yara sargısıdır. Sargı, son derece emici olan ve eksüdayı kilitleyen CrystalLock™ katmanına, eksüdanın dengeli şekilde dağıtılması için alt destek katmanına ve sızıntıyı önlemek için geçirimsiz sirt katmanına sahiptir.

### Endikasyonlar

Bacak ülserleri, baskı ülserleri, diyabetik ayak ülserleri, kabuklu yaralar, granüllü yaralar, lemfatik bacaklar, ameliyat sonrası veya yarılmış yaralar, fungating tümörler ve donör sahası gibi orta ve ağır eksüdalı yaralar.

### Kontraendikasyonlar

Arteryel kanamalar ve ağır kanamalı yaralar.

### Kullanım talimatları

Eclipse® Contour, bej sirt en üste gelecek şekilde yüzeyi yara yüzeyine gelecek şekilde yerleştirilir. Büyük yaralar için birkaç sargıyı yan yana yerleştirin. Kırılğan cildi veya yaranın daha kuru alanlarını Eclipse® Contour altında yapışkan olmayan bir sargıyla koruyun. Eclipse® Contour sargıları kesmeyin. Sargıyı bant veya bandajla uygun şekilde sikilaştırın. Eclipse® Contour, sıkıştırma bandajı altında kullanılabilir. Eclipse® Contour, primer veya ikincil sargı olarak kullanılabilir.

### Değiştirme sıklığı

Aşınma süresi, eksüda seviyesine bağlıdır. Eclipse® Contour, sargı kapasitesine ulaşmadan değiştirilmelidir ancak yara eksüda seviyelerine bağlı olarak 7 güne kadar yerinde bırakılabilir.

### İmha

Klinik atık olarak imha edin.

## Eclipse® Contour

*Υπεραπορροφητικό επίθεμα πολλαπλών θέσεων*

### Περιγραφή προϊόντος

Το Eclipse® Boot ένα επίθεμα για τη διαχείριση του εξιδρώματος ειδικά σχεδιασμένο για να ταιριάζει στις καμπύλες του σώματος. Το επίθεμα συνδυάζει ένα στρώμα ταχείας διήθησης, ένα στρώμα CrystaLock™, το οποίο είναι ιδιαίτερα απορροφητικό και λειτουργεί ως φραγμός του εξιδρώματος, ένα επιπλέον υπόστρωμα για ίση κατανομή εξιδρώματος και ένα επιπλέον μη διαπερατό υπόστρωμα για αποτροπή διαρροών.

### Ενδείξεις

Μέτρια έως βαριά εξιδρωματικά τραύματα όπως έλκη ποδιού, έλκη κατάκλισης, έλκη διαβητικού ποδιού, τραύματα με νεκρούς ιστούς, τραύματα υπό επούλωση, λεμφικά σκέλη, μετεγχειρητικά τραύματα ή τραύματα που έχουν ξαναοίξει και περιοχές δότη.

### Αντενδείξεις

Αρτηριακή αιμορραγία και τραύματα με σοβαρή αιμορραγία.

### Οδηγίες χρήσης

Το Eclipse® Contour τοποθετείται στην επιφάνεια του τραύματος με τη λευκή όψη προς την επιφάνεια του τραύματος και την μπέζ υποστήριξη προς τα επάνω. Σε τραύματα μεγαλύτερης έκτασης, τοποθετήστε πολλά επιθέματα το ένα δίπλα στο άλλο. Προστατέψτε το εύθραπτο δέρμα ή τις πιο ξηρές περιοχές του τραύματος τοποθετώντας ένα μη κολλητικό επίθεμα κάτω από το Eclipse®Contour. Μην κόβετε το Eclipse® Contour. Σταθεροποιήστε κατάλληλα το επίθεμα με λευκοπλάστη ή επίδεσμο. Το Eclipse® Contour μπορεί να χρησιμοποιηθεί κάτω από ελαστικούς επίδεσμους. Το Eclipse® Contour μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κύριο ή δευτερεύον επίθεμα.

### Συχνότητα αλλαγής

Ο χρόνος φθοράς εξαρτάται από το επίπεδο του εξιδρώματος. Το Eclipse® Contour πρέπει να αλλάζεται προτού το επίθεμα προσεγγίσει τη μέγιστη χωρητικότητά του, αλλά, ανάλογα με τα επίπεδα εξιδρωσης του τραύματος, μπορεί να διατηρηθεί στη θέση του επί έως και 7 ημέρες.

### Απόρριψη

Το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται ως κλινικό απόβλητο.

## Eclipse® Contour

*Pansement multisite super absorbant*

### Description du produit

Eclipse® Contour est un pansement pour la prise en charge de l'exsudat spécialement conçu pour s'adapter aux contours du corps. Le pansement combine une couche de drainage rapide, une couche CrystaLock™, qui est extrêmement absorbante et bloque l'exsudat à distance, une sous-couche de support pour une distribution homogène de l'exsudat et un support externe imperméable pour éviter les fuites.

### Indications

Plaies allant de modérément à fortement exsudatives comme les ulcères des jambes, les ulcères de pression, les ulcères du pied diabétique, les plaies fibrineuses, les plaies de granulation, les jambes lymphatiques, les plaies postopératoires et déhiscentes, les plaies bourgeonnantes et les sites donneurs.

### Contre-indications

Saignements artériels et plaies avec saignement abondant.

### Mode d'emploi

Eclipse® Contour est positionné face blanche vers le bas sur la surface de la plaie, film beige de support vers le haut. Pour les grandes plaies, placer plusieurs pansements côte à côte. Protéger la peau friable, ou les zones les plus sèches de la plaie, avec un pansement non adhérent en dessous de l'Eclipse® Contour. Ne pas couper Eclipse® Contour. Fixez le pansement avec du sparadrap ou un bandage de manière appropriée. Eclipse® Contour peut être utilisé sous des bandages compressifs. Eclipse® Contour peut être utilisé comme pansement primaire ou secondaire.

### Fréquence de changement

Le temps de port dépendra du niveau de l'exsudat. Eclipse® Contour doit être changé avant que le pansement n'atteigne sa capacité d'absorption maximale, mais en fonction des niveaux d'exsudats de la plaie ; il peut être laissé en place jusqu'à 7 jours.

### Élimination

Éliminer le pansement avec les déchets médicaux.

## Eclipse® Contour

*Wielostronny opatrunek superchltonny*

### Opis produktu

Eclipse® Contour to opatrunek do opanowywania wysięku z rany, specjalnie zaprojektowany, aby pasował do obrysów ciała. Opatrunek składa się z warstwy szybko wchłaniającej, warstwy CrystaLock™, która cechuje się dużą chłonnością i blokuje wysięk, warstwy przedostatniej zapewniającej równomierną dystrybucję wysięku oraz zabezpieczoną przed przebicciem warstwę nośnej, która zapobiega wyciekowi.

### Wskazania

Rany o umiarkowanym lub dużym wysięku, takie jak: wrzody nóg, odleżyny, wrzody cukrzycowe, rany z rozplywną tkanką martwiczą, rany ziarninujące, nogi z obrzękiem limfatycznym, rany pooperacyjne oraz rany rozchodzące się, owrzodzenia i miejsca dawcze.

### Przeciwwskazania

Krwawienie z tętnic i silnie krwawiące rany.

### Sposób użycia

Eclipse® Contour należy umieszczać białą warstwą do dołu, na powierzchni rany, a beżowa warstwa spodnia powinna być skierowana ku górze. W przypadku większych ran należy umieścić kilka opatrunków jeden przy drugim. Chronić kruchą skórę lub suche miejsca rany dzięki nieprzylegającemu opatrunkowi pod Eclipse® Contour. Nie ciąć opatrunku Eclipse® Contour. Poprawnie zabezpieczyć podkładkę opatrunku plasterm lub bandażem. Eclipse® Contour można stosować pod bandażami elastycznymi. Eclipse® Contour może być wykorzystywany jako opatrunek pierwotny lub wtórny.

### Częstotliwość zmiany opatrunku

Czas noszenia jest uzależniony od poziomu wysięku. Opatrunek Eclipse® Contour musi być zmieniony zanim osiągnie granicę chłonności, ale zależnie od stopnia sączenia rany może pozostawać na ranie do 7 dni.

### Utylizacja

Utylizować jak odpady kliniczne.

# ADVANCIS ECLYPSE CONTOUR

## Super Absorbent Multisite Dressing

### Instructions for use



	Catalogue Number		Consult instructions for use
	Do not re-use		Keep dry
	Sterilized using ethylene oxide		Keep away from sunlight
	Do not use if package is damaged		Manufacturer
	Caution		Authorized representative in the European Community
	Quantity		Batch code
	Unique Device Identifier (UDI) carrier including the AIDC and human readable information)		Medical Device
	Date of manufacture/ Country of manufacture		CE Mark for Northern Ireland, EC & EU
	The product has made a financial contribution towards the recovery and recycling of packaging in Europe		Importer
	Do not re-sterilize		Single sterile barrier system
	Use-by date		Indicates the authorised representative in Switzerland
	Device should not be cut		Moderate/High Exudate

## Eclypse® Contour

Superabsorbent multisite dressing

### Product description

Eclypse® Contour is an exudate management wound dressing especially designed to fit to body contours. The dressing combines a rapid wicking layer, a CrystaLock™ layer, which is highly absorbent and locks away exudate, a sub-backing layer for even exudate distribution and a non-strikethrough backing to prevent leakage.

### Indications

Moderate to heavily exuding wounds such as leg ulcers, pressure ulcers, diabetic foot ulcers, sloughy wounds, granulating wounds, lymphatic legs, post-operative and dehisced wounds, fungating wounds and donor sites.

### Contra-indications

Arterial bleeds and heavily bleeding wounds.

### Directions for use

Eclypse® Contour is placed white face down on the wound surface, with beige backing uppermost. For larger wounds place several dressings side by side. Protect friable skin, or drier areas of the wound with a non-adherent dressing under Eclypse® Contour. Do not cut Eclypse® Contour. Secure the dressing pad with tape or bandage appropriately. Eclypse® Contour may be used under compression bandages. Eclypse® Contour can be used as a primary or secondary dressing.

### Frequency of change

Wear time will depend on the level of exudate. Eclypse® Contour must be changed before dressing reaches capacity but depending on wound exudate levels, may be left in place for up to 7 days.

### Disposal

Dispose as clinical waste.

EN

## Eclypse® Contour

Superabsorberend multisite-verband

### Productbeschrijving

Eclypse® Contour is een verband voor wondvochtbeheer dat speciaal is ontworpen voor de contouren van het lichaam. Het verband combineert een snelabsorberende laag, een CrystaLock™ laag, die sterk absorberend is en wondvocht insluit, met een laag onder de achterkant voor gelijkmatige verdeling van wondvocht en een ondoordringbare achterkant om doorlekken te voorkomen.

### Indicaties

Matig tot zwaar exuderende wonden zoals beenzweren, decubitus, diabetische voetzweren, zeer vochtige wonden, granulerende wonden, lymfatische benen, postoperatieve en dehiscente wonden, ulcererende wonden en donorlocaties.

### Contra-indicaties

Slagaderlijke bloedingen en hevige bloedende wonden.

### Gebruiksaanwijzing

Eclypse® Contour wordt met witte zijde naar beneden op het wondoppervlak geplaatst, met beige onderkant bovenop. Plaats voor grotere wonden verschillende verbanden naast elkaar. Bescherm brokkelige huid of drogere wondgebieden met een niet-hechtend verband onder Eclypse® Contour. Eclypse® Contour niet knippen. Bevestig het verbandkussen met tape of zwachtel het goed in. Eclypse® Contour kan worden gebruikt onder drukverband. Eclypse® Contour kan worden gebruikt als een primair of secundair verband.

### Frequentie van verbandwissel

Draagtijd zal afhangen van de hoeveelheid wondvocht. Eclypse® Contour moet worden verwisseld voordat verband zijn capaciteit bereikt maar, afhankelijk van de hoeveelheid wondvocht, kan het tot 7 dagen blijven zitten.

### Afvoer

Afvoeren als klinisch afval.

NL

## Eclypse® Contour

Superabsorberende multiforbinding

### Produktbeskrivelse

Eclypse® Contour er en sårforbinding til til at styre eksudat, der er specielt designet, så det passer til kroppens konturer. Forbindingen kombinerer et hurtigt opsugende lag, et CrystaLock™-lag, som er yderst absorberende og fjerner eksudat, et underliggende lag til jævn fordeling af eksudat og en uigennemtrængelig bagside for at forhindre lækage.

### Anvisninger

Moderat til kraftigt eksuderende sår såsom bensår, tryksår, diabetiske fodsår, våde sår, granulerende sår, lymfeknuder i ben, postoperative og opsprungne sår, ulcerende sår og donorområder.

### Kontraindikationer

Arterielle blødninger og kraftigt blødende sår.

### Brugsanvisning

Eclypse® Contour placeres med den hvide side nedad på sårets overflade og med den beige bagside øverst. For større sår placeres flere forbindinger side om side. Beskyt tynd og skør hud, eller sårets tørrere områder med en ikke-klæbende forbinding under Eclypse® Contour. Undlad at klippe Eclypse® Contour. Fastgør forbindingspuden med tape eller bandage hensigtsmæssigt. Eclypse® Contour kan bruges under kompressionsforbindinger. Eclypse® Contour kan bruges som en primær eller sekundær forbinding.

### Hypphighed for skift

Brugstiden vil afhænge af eksudatniveauet. Eclypse® Contour skal skiftes, før forbindingen når sin kapacitet, men kan, afhængigt af sårets eksudatniveau, efterlades på plads i op til 7 dage.

### Hävittäminen

Hävitetään klinisenä jätteenä.

DA

## Eclypse® Contour

Superabsorberende bandasje til flere brugssteder

### Produktbeskrivelse

Eclypse® Contour er en bandasje til håndtering av såreksudat, der er designet særskilt for å passa kroppens konturer. Forbandet kombinerer et snabbabsorberende lager, ett CrystaLock™-lager som er høy absorberende og stenger inne eksudat, et understøttende lag for jevn distribusjon av eksudat og et ugjennomtrengelig lag på baksiden for å forhindre lekkasje.

### Indikasjoner

Moderat til sterkt eksuderende sår som bensår, trykksår, diabetiske fotsår, nekrotiske sår, granulerende sår, lymfeben, postoperative og dehiserte sår, sår med soppinfeksjon og donorsteder.

### Kontraindikasjoner

Arterielle blødninger og sterkt blødende sår.

### Bruksanvisninger

Eclypse® Contour plasseres med den hvite silikonen ned mot såret og den beige baksiden på oversiden. Bandasjene kan plasseres side om side for å dekke større sårområder. Beskytt skjør hud eller tørrere områder med en ikke-klæbende bandasje under Eclypse® Contour. Ikke klipp opp Eclypse® Contour. Fest bandasjeunderlaget godt med tape eller bandasje. Eclypse® Contour kan brukes under kompressionsbandasjering. Eclypse® Contour kan brukes som primær- eller sekundærbandasje.

### Byttehyppighet

Brukstid vil avhenge av nivået av eksudat. Eclypse® Contour må skiftes før bandasjen når kapasitetsgrensen, men kan sitte på plass i opp til 7 dager, avhengig av mengden såreksudat.

### Kassering

Kassera som klinisk avfall.

FI

## Eclypse® Contour

Superabsorberende multiforbinding

### Produktbeskrivelse

Eclypse® Contour on eritteiden hallintaan tarkoitettu haavasidos, joka on erityisesti suunniteltu mukalemaan kehon muotoja. Sidoksessa yhdistyvät nopeasti imeytyvä kerros, CrystaLock™-kerros, joka on erittäin imukykyinen ja sitoo eritettä, alikerros, joka jakaa eritteen tasaisesti ja vettä hylkivä tausta vuotojen estämiseksi.

### Käyttöaiheet

Kohtalaisesti tai voimakkaasti erittävät haavat, kuten jalkahaavat, painehaavat, diabeettiset jalkahaavat, märkivät haavat, rakeistavat haavat, imusolmukkeet, leikkauksen jälkeiset haavat sekä viilto-, leikkaus- ja luovuttajahaavat.

### Käyttöohjeet

Eclypse® Contour asetetaan haavapinnalle valkoinen pinta alaspäin, beige tausta ylöspäin. Suurikokoisiin haavoihin voidaan asettaa useita sidoksia vieri viereen. Suojaa haaras iho ja haavan kuivemmat alueet tarttumattomalla sidoksella Eclypse® Contour -sidoksen alla. Älä leikkaa Eclypse® Contour -sidosta. Varmista sidostyynyn pysyminen teipillä tai siteellä asianmukaisesti. Eclypse® Contour -sidosta voidaan käyttää painesiteiden alla. Eclypse® Contour -sidosta voidaan käyttää ensisijaisena tai toissijaisena sidoksena.

### Vaihtoväli

Käyttöaika riippuu eritteen määrästä. Eclypse® Contour on vaihdettava ennen kuin sidos saavuttaa imukykinsä rajan, mutta haavaeritteen määrästä riippuen sitä voidaan käyttää jopa 7 päivää.

### Hävittäminen

Hävitetään klinisenä jätteenä.

NO

## Eclypse® Contour

Superabsorberende bandasje til flere brugssteder

### Produktbeskrivelse

Eclypse® Contour er en bandasje til håndtering av såreksudat, der er designet særskilt for å passa kroppens konturer. Forbandet kombinerer et snabbabsorberende lager, ett CrystaLock™-lager som er høy absorberende og stenger inne eksudat, et understøttende lag for jevn distribusjon av eksudat og et ugjennomtrengelig lag på baksiden for å forhindre lekkasje.

### Indikationer

Moderat till kraftigt eksuderande sår såsom bensår, trykksår, diabetesfot, nekrotiska sår, granuleringsår, lymfödem i benen, postoperativa sår och såröppning, cancersår och transplantationsår.

### Kontraindikationer

Arteriella blødninger og sterkt blødende sår.

### Bruksanvisning

Eclypse® Contour plasseres med den hvite silikonen ned mot såret og den beige baksiden på oversiden. Bandasjene kan plasseres side om side for å dekke større sårområder. Beskytt skjør hud eller tørrere områder med en ikke-klæbende bandasje under Eclypse® Contour. Ikke klipp opp Eclypse® Contour. Fest bandasjeunderlaget godt med tape eller bandasje. Eclypse® Contour kan brukes under kompressionsbandasje. Eclypse® Contour kan brukes som primær- eller sekundært forband.

### Byttefrekvens

Användningstiden beror på mängden exsudat. Eclypse® Contour måste bytas innan förbandet når sin övre kapacitet, men kan lämna på plats i upp till 7 dagar beroende på sårets exsudation.

### Kassering

Kassera som kliniskt avfall.

SV

## Eclypse® Contour

Superabsorbierende anatomisch geformte Wundauflage

### Produktbeschreibung

Eclypse® Contour ist eine Wundauflage zum Exsudatmanagement zur Anpassung an die Körperkonturen. Die Auflage besteht aus einer Schicht mit schnellem Dochteffekt, einer CrystalLock™ Schicht, die stark absorbierend ist und Exsudat einschließt, eine Unterlage zur gleichmäßigen Verteilung des Exsudats und eine wasserabweisende äußere Schicht, die ein Austreten von Wundexsudat verhindert.

### Indikationen

Moderate und stark exsudierende Wunden, wie Beingschwüre, Druckgeschwüre, diabetische Fußgeschwüre, Belegte oder granulierende Wunden, lymphatische Beine, postoperative und klaffende Wunden, Pilzinfizierte Wunden und Hautentnahmestellen.

### Gegenanzeigen

Arterienblutungen und stark blutende Wunden.

### Gebrauchsanleitung

Eclypse® Contour wird mit der weißen Seite nach unten und der beige Schutzschicht nach oben auf die Wundoberfläche aufgelegt. Bei größeren Wunden mehrere Auflagen nebeneinander platzieren. Brüchige Haut oder trockenere Stellen der Wunde mit einer nicht klebenden Auflage unter Eclypse® Contour schützen. Eclypse® Contour nicht zuschneiden. Mit Pflastern oder einer Bandage gut fixieren. Eclypse® Contour kann auch unter Kompressionsverbänden verwendet werden. Eclypse® Contour kann als Primär- oder Sekundärauflage verwendet werden.

### Wie oft sollte man wechseln?

Die Applikationsdauer richtet sich nach dem Exsudationsgrad der Wunde. Eclypse® Contour muss gewechselt werden, bevor die Auflage vollständig vollgesogen ist, kann aber je nach Exsudatmenge bis zu 7 Tage verbleiben.

### Entsorgung

Als klinischer Abfall zu entsorgen.

DE

## Eclypse® Contour

Superupijajuća višenamjenska obloga

### Opis proizvoda

Eclypse Contour® iznimno je upijajuća obloga specijalno dizajnirana za prilagodbu konturama tijela. Obloga se sastoji od sloja za brzo upijanje, Cristalock sloja koji je visokoupijući i zaključava eksudat unutar obloge, potpornog sloja za ravnomjernu raspodjelu eksudata unutar obloge i nepropusnog vanjskog sloja protiv istjecanja eksudata.

### Indikacije

Rane s umjerenom do znatnom eksudacijom: venski ulcusi, dekubitisi, dijabetičko stopalo, nečiste rane, granulirajuće rane, limforeje, postoperativne i dehiscirane rane, gljivične rane i donorska mjesta.

### Kontraindikacije

Arterijska krvarenja i rane koje jako krvare.

### Način primjene

Eclypse Contour aplicirajte sa bijelom stranom na ranu, a bež stranom prema gore. Za veće rane aplicirajte nekoliko obloga jednu do drugu. Krhku kožu ili suša područja zaštitite neprijanjajućom oblogom ispod Eclypse Contoura. Eclypse Contour se ne može rezati. Oblogu prikladno fiksirajte ljepljivom trakom ili zavojem. Eclypse® Contour može se upotrebljavati ispod kompresivnih zavoja. Eclypse Contour se može koristiti kao primarna ili sekundarna obloga.

### Učestalost mijenjanja

Vrijeme nošenja će ovisiti o količini eksudata. Eclypse Contour se mora promijeniti prije nego obloga dosegne maksimalni kapacitet upijanja što ovisi o količini eksudata, može ostati na mjestu do 7 dana.

### Zbrinjavanje

Odložiti u medicinski otpad.

HR



	Kataloški broj		Pročitajte uputstvo za upotrebu
	Jednokratna upotreba		Čuvati na suhom mjestu
	Sterilizirano plinom etilene oksid		Čuvati na mjestu zaklonjenom od sunca i ostalih izvora topline
	Ne koristiti ako je pojedinačno pakiranje oštećeno		Proizvođač
	Oprez! Obavezno pročitajte priložene dokumente		Autorizirani predstavnik u Europskoj Uniji
	Količina		Serijski broj artikla
	UDI- jedinstveni identifikator medicinskog proizvoda		Medicinski proizvod
	Datum proizvodnje/ Zemlja proizvodnje		CE certifikat za Sjevernu Irsku, EC & EU
	Proizvod daje finansijski doprinos oporabi i recikliranju ambalaže u Europi		Uvoznik
	Nije dozvoljeno ponovno sterilizirati		Jednostruki sistem sterilne barijere
	Upotrijebiti do datuma		Označava ovlaštenog predstavnika u Švicarskoj.
	Ne smije se rezati		umjerena do jaka sekrecija